

國立臺北大學九十七學年度碩士班招生考試試題

不可攜帶任何參考資料及電子資訊用具

系(所)別：法律學系(公法學組、民事法學組、刑事法學組)

科目：日文

第1頁 共2頁

可 不可使用計算機

一、以下言葉の言い方をれいのように換えてください。(30分)

例：① 本を読みますか → 本をお読みになりますか。

② ご主人はどこにいますか → ご主人はどこにいらっしゃいますか。

- (1) 手紙を書きますか。
- (2) 薬を飲みますか。
- (3) バスに乗りますか。
- (4) 太郎さんと会いますか。
- (5) どこでバスをおりますか。
- (6) 絵の展覧会を見ますか。
- (7) あまり勉強しないほうがいいですよ。
- (8) 前にある物を食べながら話を聞いてください。
- (9) また来ない人はだれとだれですか。
- (10) きのうはどこまで行きましたか。

二、次の問いを答えてください。(20分)

- (1) あなたは子供の時だれかにいじめられたことがありますか。
- (2) もし友達がこまっていたら、あなたはどうしますか。
- (3) あなたは月にこづかいをいくらぐらいつかいますか。
- (4) あなたはどこで日本語を習いますか。
- (5) あなたはなにしにここでしけんを受けますか。

三、請閱讀下列文章後回答問題。(毎小題2分、共計8分)

Microsoft や Adobe Systems から世界の大手ソフト会社で構成する Business Software Alliance (BSA) は5月18日、2004年の日本国内ソフト違法コピー率は28%と前年から1ポイント減ったものの、損害額は17億8700万ドル(約1900億円)と前年を上回り、世界ワースト6位だったと発表した。

世界全体の違法コピー率は前年比1ポイント減の35%、損害額は326億9500万ドル(約3兆5000億円)だった。違法コピー率上位3カ国はベトナム(92%)、ウクライナ(91%)、中国(90%)。低率トップは米国(21%)だったが、市場規模と物価水準から損害額トップも米国で、66億4500万ドルだった。

- (1) 2004年日本違法コピー率は2003年に比べると①1ポイント増加②1ポイント減った③平年並み④28%に減った。
- (2) 違法コピー率第一位は①中国②米国③日本④ベトナム。
- (3) 2004年日本違法コピー率は世界に①高違法コピー率上位1位②低違法コピー率上位3位③高違法コピー率上位3位④低違法コピー率上位1位。
- (4) 違法コピーに最大被害国は①中国②日本③ベトナム④米国。

試題隨卷繳交

國立臺北大學九十七學年度碩士班招生考試試題

不可攜帶任何參考資料及電子資訊用具

系(所)別：法律學系(公法學組、民事法學組、刑事法學組)

科目：日文

第2頁 共2頁

可 不可使用計算機

四、將下列短文翻譯成中文。(每題12分，共計36分)

- (1) 中国チベット自治区ラサで14日起きたチベット仏教僧らによる大規模な暴動で、国営の新華社は15日、チベット自治区当局者が、チベット仏教の最高指導者ダライ・ラマ14世を名指しし、「『暴動はダライの一派が組織、計画した十分な証拠がある』と述べた」と報じた。現場で鎮圧にあたった警官隊らが、威嚇発砲や催涙弾を使用したとも伝えた。
- (2) 福井俊彦日銀総裁の後任人事で14日、参院で不同意となった武藤敏郎副総裁の昇格案を政府が再提示した場合、これを受け入れない方針を民主党幹部が相次いで表明した。与党内では総裁ポストの空席を回避するため候補の差し替え論が強まっている。一方、政府内には日銀法を改正して次期総裁の就任まで福井氏が職務執行を続ける案も浮上している。
- (3) 平成19年1月4日以降、マネー・ローンダリング、テロ資金対策のための国際的な要請を受けて、10万円を超える現金送金などを行う際に、金融機関に対し送金人の本人確認等を義務付けられています。現金での振込みを行う場合には10万円を超えるとATMではできなくなり、金融機関の窓口で運転免許証、保険証等の本人確認書類を提示した上で振込みを行っていただく必要があります。

五、請翻譯出該當於下列日文之中文。(每小題1.5分，共計6分)

- (1) 金融持株会社
- (2) 公開買付
- (3) インサイダー取引
- (4) 先物取引

試題隨卷繳交